

## **Sistema di mobilità invernale 2024/2025** **trenino gommato nei comuni di San Giovanni di Fassa e Canazei**

L'Azienda per il Turismo della Val di Fassa (in seguito ApT) intende attivare, per la stagione invernale 2024/2025, un Servizio di trasporto pubblico con trenini turistici su ruote complementare ai servizi di trasporto turistico locale che saranno attivati da Trentino Trasporti SpA su affidamento del Comun General de Fascia e dei Comuni della Val di Fassa.

### **Periodo e orario di effettuazione del servizio:**

tutti i giorni, dal 21.12.2024 al 28.03.2025, dalle ore 08.00 alle ore 18.00 circa, salvo situazioni straordinarie non prevedibili che potrebbero richiedere una variazione della programmazione dei servizi. L'orario definitivo delle corse verrà stabilito successivamente a sopralluogo effettuato con la/le impresa/e aggiudicataria/e.

### **Ticket:**

Il servizio a mezzo trenino su ruote sarà complementare ai servizi di trasporto pubblico attivati da Trentino Trasporti SpA per il progetto di mobilità "Skibus 2024/2025", pertanto l'utenza potrà utilizzare il servizio solo se in possesso di titolo di viaggio "Skibus Card 2024/2025".

Gli autisti dei trentini potranno essere incaricati a vendere i titoli di viaggio agli utenti che ne dovessero essere sprovvisti, con le modalità e tariffe definite da apposita convenzione; verrà riconosciuta una provvigione pari al 10% dell'ammontare complessivo dei biglietti venduti al netto dell'imposta di legge.

### **Caratteristiche dei veicoli:**

I mezzi utilizzati dovranno avere le seguenti caratteristiche:

- trenini turistici su ruote con massimo due rimorchi;
- avere una capacità di trasporto di minimo 28 persone e possedere caratteristiche tecniche compatibili con il percorso;
- disporre di apposito supporto esterno per il trasporto di materiale ed attrezzatura sciistica (sci, snowboard);
- trazione quattro ruote motrici;
- avere in dotazione catene da neve;
- per il percorso A essere dotati di rallentatore elettro-magnetico.

Nella valutazione delle offerte economiche, sarà considerato elemento preferenziale la disponibilità di trenini a trazione elettrica.

**Azienda per il Turismo  
della Val di Fassa Soc. Coop.  
Sede Legale**

Strèda Roma, 36  
38032 Canazei (TN)  
[info@fassa.com](mailto:info@fassa.com)  
[fassa.com](http://fassa.com)

P. IVA, Codice Fiscale,  
N. Iscrizione Registro  
Imprese di Trento  
01855950224



## Caratteristiche dell'impresa:

Le imprese che intendono presentare la propria offerta dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:

- avere nel proprio organico personale (titolare o personale dipendente) abilitato alla guida di trenini turistici su ruote, in possesso di idonea patente;
- essere in regola con le vigenti norme in materia di sicurezza;
- disporre di adeguate coperture assicurative per il trasporto di persone e delle autorizzazioni previste per la circolazione dei mezzi utilizzati per il servizio;
- essere in possesso di DURC;
- avere approfondita conoscenza dei luoghi dove verranno svolti i servizi.

## Percorsi, fermate e numero mezzi:

### **Percorso A) San Giovanni di Fassa – Loc. Pozza di Fassa\* (giro circolare) n. 1 trenino:**

Pera impianti Vajolet  
Pera Alta  
Pera Htl Rizzi Pozza  
Ufficio ApT Pozza Htl  
Laurino Pozza Htl El  
Geiger  
Pozza impianto Aloch  
Pozza impianti Buffaure  
Pozza Htl Valacia Pozza  
Camping Vidor Pozza Htl  
Valacia Pozza impianti  
Buffare Pozza impianti  
Aloch Pozza Htl El Pilon  
Pozza Ufficio ApT Pozza  
Terme  
Pera Vac  
Pera impianti Vajolet

### **Percorso B) Canazei\* (giro circolare) n. 1 trenino:**

Canazei Bar Centrale  
Canazei Htl La Campagnola  
Canazei impianti Belvedere  
Canazei Piazza Marconi  
Canazei Htl Oswald Canazei  
Bar Centrale

Azienda per il Turismo  
della Val di Fassa Soc. Coop.  
Sede Legale

Strèda Roma, 36  
38032 Canazei (TN)  
[info@fassa.com](mailto:info@fassa.com)  
[fassa.com](http://fassa.com)

P. IVA, Codice Fiscale,  
N. Iscrizione Registro  
Imprese di Trento  
01855950224



## Modalità presentazione offerte:

Nell'offerta dovrà essere indicato il canone giornaliero richiesto per ogni singolo mezzo.

Potranno essere presentate offerte per entrambi i percorsi (n. 2 trenini) o singolarmente per un solo percorso che andrà richiamato nell'offerta.

Le offerte, indirizzate all'APT della Val di Fassa Soc. Coop – Strèda Roma n. 36 – 38032 CANAZEI (TN), dovranno pervenire entro **lunedì 25 novembre 2024** a mezzo PEC all'indirizzo: [apfassa@pec.cooperazionetrentina.it](mailto:apfassa@pec.cooperazionetrentina.it).

Gli interessati sono invitati a prendere visione dei documenti pubblicati nella sezione "Organizzazione Trasparente – Misure anticorruzione" del sito aziendale [www.fassa.com](http://www.fassa.com) e di presentare l'offerta solo se in linea con quanto in essi contenuto. Lo svolgimento della procedura di scelta del contraente non comporta l'obbligo di concludere in ogni caso il contratto se questo non sia considerato rispondente all'interesse di ApT.

Preventivamente alla formalizzazione di contratto di affidamento di incarico, sarà richiesto al contraente di presentare le abilitazioni necessarie per lo svolgimento del servizio, le coperture assicurative e DURC (elementi fondamentali per rispondere a questo avviso).

Per maggiori informazioni, contattare Delvai Giorgio, cel. 0462.609669, 3428544668 [giorgio.delvai@fassa.com](mailto:giorgio.delvai@fassa.com)

**Azienda per il Turismo  
della Val di Fassa Soc. Coop.  
Sede Legale**

Strèda Roma, 36  
38032 Canazei (TN)  
[info@fassa.com](mailto:info@fassa.com)  
[fassa.com](http://fassa.com)

P. IVA, Codice Fiscale,  
N. Iscrizione Registro  
Imprese di Trento  
01855950224



## INFORMATIVA EX ARTT. 13 E 14 DEL REGOLAMENTO UE n. 679 del 2016

In virtù dei principi di correttezza, liceità, trasparenza, tutela della riservatezza e dei diritti dell'interessato in merito al trattamento dei propri dati, ai sensi dagli artt. 13 e 14 del Regolamento (rispettivamente, raccolta dati presso l'Interessato e presso terzi), si forniscono le seguenti informazioni:

**FONTI DEI DATI PERSONALI** I dati personali sono raccolti direttamente presso l'interessato o presso terzi e, in particolare, da registri, elenchi e banche dati detenuti da Amministrazioni pubbliche.

**TITOLARE DEL TRATTAMENTO E RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI**  
**AZIENDA PER IL TURISMO DELLA VAL DI FASSA SOCIETÀ COOPERATIVA** Streda  
Roma, 36 - 38032 Canazei (TN) - C.F. e P.IVA 01855950224

Email: [direzione@fassa.com](mailto:direzione@fassa.com) | PEC: [apfassa@pec.cooperazionetrentina.it](mailto:apfassa@pec.cooperazionetrentina.it) | Tel. +39 0462/609502.

Il **Responsabile della Protezione dei Dati** designato, ai sensi dell'art. 37 del Reg. UE 2016/679, è contattabile all'indirizzo e-mail:

[dpo@fassa.com](mailto:dpo@fassa.com) e/o al numero di telefono: +39 **0461-512522**.

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO** I dati personali sono trattati per le finalità collegate alla effettuazione gare/appalti di qualunque genere relativi alle competenze proprie e successivamente per la stipula e l'esecuzione di contratti e convenzioni tra la scrivente e soggetti terzi. In particolare, i dati vengono trattati per le seguenti finalità:

- verifica di tutti i requisiti generali e speciali dell'interessato contraente, richiesti in adempimento di precisi obblighi di legge e della documentazione di gara;
- stipula ed esecuzione del contratto o della convenzione con i connessi adempimenti.
- adempimento degli obblighi previsti dalla legge, dalla normativa di riferimento, e/o da un ordine dell'Autorità;
- gestione di contenziosi giurisdizionali o delle procedure di recupero dei crediti.

**BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO E NATURA DEL CONFERIMENTO** Il trattamento dei dati personali viene effettuato esclusivamente per le finalità indicate nella presente informativa e sulla base di una delle seguenti condizioni di liceità:

- esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte, o di misure precontrattuali, adottate su richiesta dello stesso (art. 6, par. 1, lett. b) del Reg. UE 2016/679);
- adempimento di un obbligo legale al quale è soggetto il Titolare del trattamento (art. 6, par. 1, lett. c) del Reg. UE 2016/679).
- legittimo interesse del Titolare del trattamento o di terzi (art. 6, par. 1, lett. f) del Regolamento UE).

Il conferimento dei dati è obbligatorio per le finalità di cui sopra e per tutte quelle ausiliarie e connesse (quali, ad esempio, attività di controllo e consultive); il rifiuto al conferimento dei dati comporterà l'impossibilità di corrispondere alla richiesta connessa alla specifica finalità.

**COMUNICAZIONE, DIFFUSIONE E PERIODO DI CONSERVAZIONE** I dati raccolti verranno conservati per il tempo necessario all'espletamento delle finalità amministrative, contabili e fiscali relative al rapporto instaurato e altresì discendenti dagli obblighi previsti dalla legge, comunque entro i termini prescizionali fissati per i diritti e gli obblighi sottesi al trattamento. La loro diffusione avrà luogo solo laddove previsto da un obbligo di legge.

**LUOGO DI TRATTAMENTO DEI DATI** I dati personali saranno trattati, generalmente, all'interno dell'Unione Europea. Alcune applicazioni dei servizi utilizzati da parte del Titolare, tuttavia, potrebbero comportare il trasferimento di dati extra UE. Il predetto trattamento è legittimato dagli artt. 46 e/o 49 del Reg. UE 2016/679 o, qualora necessario, dal preventivo esplicito consenso degli interessati. Ove si rendesse necessario, il Titolare avrà facoltà di spostare l'ubicazione dei propri archivi informatici in altri Paesi extra europei, assicurando da subito che il trasferimento dei dati extra-UE sarà effettuato solo verso Stati in grado di offrire un livello di protezione adeguato agli standard previsti dalla normativa vigente in materia.

**MODALITÀ DEL TRATTAMENTO E PROCESSI DECISIONALI AUTOMATIZZATI E PROFILAZIONE** I dati sono trattati in forma cartacea ed elettronica e protetti mediante misure tecniche e organizzative per assicurare idonei livelli di sicurezza ai sensi degli artt. 25 e 32 del GDPR. È esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione.

**DIRITTI DELL'INTERESSATO IN RIFERIMENTO AL TRATTAMENTO DEI DATI** L'interessato o un suo rappresentante può esercitare, senza particolari formalità, i diritti previsti dagli artt. 15 e segg. del Re. UE 16/679 rivolgendosi al titolare o al responsabile per la protezione dei dati. In particolare potrà chiedere l'accesso, la rettifica, la cancellazione, la limitazione, esercitare il diritto di ottenere la portabilità nonché proporre reclamo all'autorità di controllo competente ex articolo 77 del GDPR. L'esercizio dei diritti non è soggetto ad alcun vincolo di forma ed è gratuito.

Informativa aggiornata al 01/07/2021.

**Azienda per il Turismo  
della Val di Fassa Soc. Coop.  
Sede Legale**

Strèda Roma, 36  
38032 Canazei (TN)  
[info@fassa.com](mailto:info@fassa.com)  
[fassa.com](http://fassa.com)

P. IVA, Codice Fiscale,  
N. Iscrizione Registro  
Imprese di Trento  
01855950224

